
**Textiles — Symboles de qualification
pour l'étiquetage des vêtements de travail
destinés à être lavés de manière
industrielle**

*Textiles — Qualification symbols for labelling workwear to be industrially
laundered*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 30023:2010

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-
fe25eedf8314/iso-30023-2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-fe25eedf8314/iso-30023-2010)



PDF – Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 30023:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-fe25eedf8314/iso-30023-2010>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2010

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction.....	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Description et définition des symboles	3
4.1 Blanchissage industriel professionnel	3
4.2 Lavage	3
4.3 Séchage	4
4.4 Exemples d'étiquettes complètes	4
5 Application et utilisation des symboles	5
5.1 Application des symboles	5
5.2 Caractéristiques et méthodes d'essai pour le choix des symboles appropriés	6
5.3 Utilisation des symboles	6
Annexe A (informative) Caractéristiques et méthodes d'essai disponibles pour la sélection correcte des symboles destinés à indiquer l'aptitude potentielle au blanchissage industriel professionnel	7
Bibliographie	9

[ISO 30023:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-fe25eedf8314/iso-30023-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-fe25eedf8314/iso-30023-2010>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 30023 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 38, *Textiles*, sous-comité SC 2, *Méthodes d'entretien, de finition et de résistance à l'eau*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 30023:2010
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-fe25eedf8314/iso-30023-2010>

Introduction

L'ISO 15797 a été élaborée pour aider les fabricants, fournisseurs et blanchisseurs à évaluer et à spécifier les vêtements de travail destinés à être utilisés dans l'industrie de location de linge. L'ISO 15797 a également trouvé une application sur le marché émergent de l'habillement entrant dans la catégorie des équipements de protection individuelle (EPI).

L'ISO 15797 a certes eu une influence bénéfique importante pour l'industrie; il restait toutefois encore à répondre à l'exigence de fourniture d'informations claires et simples sur la chaîne qui va souvent jusqu'au blanchisseur. À cet effet, les détaillants de l'industrie textile ont pendant de nombreuses années utilisé avec succès un code d'étiquetage à l'aide de symboles (ISO 3758) et, généralement parlant, ce code s'est avéré être une réussite pour les fabricants de textiles, détaillants, fournisseurs de détergents, professionnels du nettoyage à sec et du lavage et, bien entendu, du client qui lave les produits chez lui.

Il n'existait aucun code d'étiquetage analogue pour le secteur de la blanchisserie professionnelle. La présente Norme internationale fournit un code de symboles équivalent, mais visuellement nettement différent, pour le blanchissage industriel professionnel des vêtements de travail et de protection.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 30023:2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-fe25eedf8314/iso-30023-2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-fe25eedf8314/iso-30023-2010>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 30023:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-fe25eedf8314/iso-30023-2010>

Textiles — Symboles de qualification pour l'étiquetage des vêtements de travail destinés à être lavés de manière industrielle

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale

- établit un système de symboles graphiques destinés au marquage des vêtements de travail et de protection en donnant des informations sur l'aptitude à être soumis à un blanchissage industriel professionnel selon l'ISO 15797, et
- spécifie l'utilisation de ces symboles pour qualifier les vêtements comme potentiellement appropriés au blanchissage industriel.

Les traitements de blanchissage industriel professionnel suivants sont concernés: lavage, blanchiment, finition en tunnel et séchage en tambour après lavage. Les traitements d'entretien des textiles en nettoyage à sec et nettoyage à l'eau sont traités dans l'ISO 3175.

La présente Norme internationale s'applique aux vêtements de travail et de protection sous la forme sous laquelle ils sont remis à la blanchisserie professionnelle.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f->

La présente Norme internationale nécessite l'obtention d'informations sur la tenue des vêtements de travail et de protection et de leurs composants aux traitements de nettoyage (ISO 15797) afin de permettre le choix d'étiquettes appropriées.

Seuls les vêtements dont les essais effectués conformément à l'ISO 15797 ont donné des résultats satisfaisants nécessitent d'être étiquetés.

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence (y compris les éventuels amendements) s'applique.

ISO 15797:2002, *Textiles — Méthodes de blanchissage et de finition industriels pour les essais des vêtements de travail*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

3.1

séchage et finition

processus réalisé sur les vêtements de travail et de protection après lavage et essorage afin d'éliminer l'excès d'eau ainsi que les faux-plis et d'assurer la remise en forme

3.1.1

séchage en tambour

opération effectuée sur un vêtement de travail et de protection après lavage et essorage, en vue d'éliminer l'eau résiduelle au moyen d'air chaud dans un tambour en rotation

3.1.2

finition en tunnel

opération effectuée sur un vêtement de travail et de protection après lavage et essorage, en vue d'éliminer l'eau résiduelle et de redonner au vêtement sa forme et son apparence

NOTE Un appareil approprié se compose d'un convoyeur qui transporte les vêtements sur des cintres à travers une armoire ou un tunnel doté de jets de vapeur et d'air adaptés pour amener humidité, chaleur et turbulence.

3.2

blanchissage industriel professionnel

blanchissage professionnel des vêtements de travail en quantités plus importantes que lors du blanchissage domestique

3.3

lavage

opération destinée à nettoyer les articles textiles en bain aqueux

NOTE Le lavage comprend tout ou partie des opérations suivantes, selon les combinaisons pertinentes:

- mouillage, pré-lavage et lavage principal (effectués habituellement à chaud, avec action mécanique et en présence de détergents ou d'autres produits) et rinçage;
- extraction de l'eau, c'est-à-dire essorage ou pressage, effectué au cours et/ou à la fin des opérations précédentes.

3.4

blanchiment

opération en bain aqueux pratiquée généralement pendant le lavage ou le rinçage et nécessitant l'emploi d'un agent oxydant, par exemple du chlore ou des produits oxygénés, en vue d'éliminer les salissures et les taches et/ou d'augmenter la blancheur

3.4.1

agent de blanchiment chloré

agent qui dégage du chlore actif

EXEMPLE Hypochlorite de sodium

3.4.2

agent de blanchiment oxygéné

agent qui dégage de l'oxygène actif en solution

NOTE Les produits de blanchiment oxygénés recouvrent une large gamme de produits de blanchiment différents, activés et non activés, dont l'activité est variable.

3.5

vêtement de protection

vêtement qui couvre ou remplace des vêtements personnels et qui est conçu pour procurer une protection contre un ou plusieurs dangers

3.6

vêtement de travail

vêtement spécifiquement conçu pour être porté sur le lieu de travail

NOTE Les caractéristiques du vêtement de travail sont déterminées en raison de l'usage, de l'activité sur le lieu de travail et de l'exigence de remise en état en vue d'une réutilisation.

4 Description et définition des symboles

4.1 Blanchissage industriel professionnel

Un rectangle avec le mot PRO en majuscules apparaissant en négatif (texte blanc sur fond noir) doit être utilisé pour indiquer le blanchissage industriel professionnel, comme illustré à la Figure 1.



Figure 1 — Blanchissage industriel professionnel

4.2 Lavage

La ou les méthodes de lavage sélectionnées sont représentées en blanc sur fond noir, comme illustré à la Figure 2. Le chiffre indiqué dans chaque case correspond à l'une des méthodes de lavage décrites dans l'ISO 15797 (voir Tableau 1).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 30023:2010

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f->

[fe25eedf8314/iso-30023-2010](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b9a32df-4caa-458c-8d1f-fe25eedf8314/iso-30023-2010)

Figure 2 — Méthode de lavage sélectionnée représentée en blanc sur fond noir

Tableau 1 — Méthodes de lavage et de séchage de l'ISO 15797:2002

Classification	Type d'étoffe ^a	Numéro de programme
Vêtements de travail blancs et/ou passementeries de couleur fragiles — blanchiment à l'acide peracétique	Coton	1
	Polyester/coton	2
Vêtements de travail blancs — blanchiment au chlore	Coton	3
	Polyester/coton	4
Vêtements de travail blancs et/ou passementeries de couleur fragiles — blanchiment au peroxyde d'hydrogène	Coton	5
	Polyester/coton	6
Vêtements de travail de couleur	Coton	7
	Polyester/coton	8
	Séchage — programme A — séchage en tambour	
	Séchage — programme B — finition en tunnel/armoire	

^a Polyester/coton désigne toute combinaison de mélanges, y compris les mélanges inverses et également les 100 % fibres synthétiques.